

**พระปณิญา**  
**The Covenant**  
**(Compilation 1987)**

Pra Patinya

Translated by Dr. Tawatchai Wisoodthimark

แปลโดย นพ. วัชชัย วิสุทธีมรรค

จัดพิมพ์โดย ธรรมสภาบาไฮแห่งประเทศไทย

## บทนำ

“แม้ว่าจักรวาลเป็นประจักษ์ร่างกายที่มีเส้นประสาทมากมายนับไม่ถ้วน กระนั้นเส้นเลือดใหญ่ที่ส่งชีวิตจร และให้พลังทุกสรรพสิ่งคืออานูภาของพระปฎิญา”<sup>1</sup>

แม้ว่าเราไม่เคยทราบก็ตาม แต่พระปฎิญาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของก็ดำรงอยู่ตั้งแต่โบราณกาล ซึ่งเป็นที่เข้าใจชัดเจนมากขึ้นจากการเปิดเผยพระธรรมของพระบาฮาอูลลาห์ และเป็นที่ยอมรับมากขึ้น เมื่อพระบาฮาอูลลาห์สถาปนาพระปฎิญาของพระองค์ โดยการแต่งตั้งพระอับดุลบาสาห์ให้เป็นศูนย์กลางแห่งพระปฎิญาอย่างไม่เคยมีมาก่อนในศาสนาใดๆ ในอดีต

ในอดีต พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของได้ทำสัญญา (ปฎิญา) กับพระอับราฮัม<sup>2</sup> โดยขอให้พระอับราฮัมยอมรับการเป็นศาสนทูต และพระอับราฮัมจะได้เป็นบิดาของชนหลายชาติ และก็เป็นไปตามที่พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของสัญญาไว้ พระอับราฮัมมีภรรยา 3 คน คือ ซาร่า<sup>3</sup> ฮากา<sup>4</sup> และคูตูรา<sup>5</sup> จากซาร่าได้ให้กำเนิด ไอแซค ยาคอบ และต่อไปจนถึงพระโมเสส ส่วนพระเยซูก็สืบเชื้อสายมาจากซาร่า ไอแซค ยาคอบ เจส เดวิด ฯลฯ และโจเซฟ ภรรยาคนที่สองของพระอับราฮัมคือ ฮากา ได้ให้กำเนิดอิสมาเอล ซึ่งต่อมามารดาและบุตรคู่นี้ได้อพยพไปที่อาราเบีย และให้กำเนิดบุตรหลานผู้สืบสกุลต่อมาจนถึงพระโมฮัมหมัด และอีกหลายชั่วอายุคนต่อมาจนถึงพระบ็อบ ส่วนบุตรชายที่เกิดจากบุตรชายคนที่สามคือคูตูรา ได้อพยพไปทางตะวันออกคือ เปอร์เซีย และให้กำเนิดบุตรหลานต่อไปจนถึงพระบาฮาอูลลาห์ นอกจากนั้นพระบาฮาอูลลาห์ยังสืบเชื้อสายมาจากซาร่า และเมื่อนับทางฝ่ายบิดา พระบาฮาอูลลาห์ยังสืบเชื้อสายมาจากยาซเดเก็ด ผู้เป็นกษัตริย์องค์สุดท้ายของราชวงศ์ซอซอนิยอน ซึ่งสืบเชื้อสายมาจากโซราสเตอร์

พระเจ้าผู้เป็นเจ้าของได้ทำตามพระปฎิญาที่พระองค์สัญญาไว้กับพระอับราฮัมที่ว่า พระอับราฮัมจะได้เป็นบิดาของชนหลายชาติ (เช่น ชนชาติยิว คริสเตียน อหรับ) โดยให้กำเนิดศาสดา 5 องค์ จากภรรยา 3 คนนั้นคือ

---

1 SW xi 308

3 Genesis 21: 2-3

5 Genesis 25: 1-2

2 Genesis 17:1-7

4 Genesis 16: 15, 10

พระโมเสสและพระเยชูสืบเชื้อสายมาจากซาร่า

พระโมฮัมหมัดและพระบ็อบสืบเชื้อสายมาจากฮากา

พระบาฮาอูลลาห์สืบเชื้อสายมาจากทั้งคูตูราและซาร่า

(ท่านโซกิ เอฟเฟนดิ สืบเชื้อสายมาจากภรรยาทั้งสามคน เพราะมารดาของท่านคือบุตรสาวของ พระอับดุลบาฮา และบิดาของท่านสืบเชื้อสายมาจากครอบครัวของพระบ็อบ)

นอกจากนั้นยังมีพระปฏิญญาที่ศาสดาทุกพระองค์ทำไว้กับศาสนิกชนว่า พระศาสดาองค์ใหม่จะเสด็จมา และเป็นหน้าที่ของศาสนิกชนที่จะยอมรับพระศาสดาองค์นั้น เช่น พระอับราฮัมทำพระปฏิญญาไว้ว่าพระโมเสสจะเสด็จมา พระโมเสสสัญญาไว้ว่า พระคริสต์จะเสด็จมา พระโมฮัมหมัดสัญญาไว้ว่าพระบ็อบจะเสด็จมา พระพุทธเจ้าสัญญาไว้ว่าพระเมตไตรย์จะเสด็จมา และพระศาสดาทุกพระองค์ทำพระปฏิญญากับศาสนิกชนไว้ว่า พระบาฮาอูลลาห์จะเสด็จมา (พระบาฮาอูลลาห์ คือ การเสด็จมาครั้งที่สองของพระคริสต์ คือการเสด็จกลับมาของอิหม่าม ฮุสเซน ของอิสลามชีอะห์ คือซาร์ บาฮรอม ของศาสนาไซโร แอสเตเรียน คือพระเมตไตรย์ของศาสนาพุทธ คือการเสด็จกลับมาของพระกษณะของชาวฮินดู) หากศาสนิกชนทั้งหลายเชื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญานี้ พวกเขาก็จะได้รับพรตามสัญญาจากพระผู้เป็นเจ้าของเขา ถ้าไม่เช่นนั้นก็จะเกิดผลตรงกันข้าม ดังที่เราเห็นได้จากสถานการณ์ของโลกปัจจุบันที่ตกอยู่ในความวิกฤติและยุ่งยากอย่างใหญ่หลวง เพราะมนุษยชาติส่วนใหญ่ยังไม่ยอมรับพระบาฮาอูลลาห์ นับเป็นการผิดสัญญาต่อพระปฏิญญาที่พระศาสดาทุกพระองค์ในอดีตทำไว้

ในการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ครั้งล่าสุดนี้ พระบาฮาอูลลาห์ทรงสถาปนาพระปฏิญญาองไว้เป็นพิเศษอย่างหาที่เปรียบไม่ได้ในอดีต ทรงลิขิตคัมภีร์แห่งพระปฏิญญาเป็นการแต่งตั้งพระอับดุลบาฮาให้เป็นศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญาของพระองค์ และบัญชาให้บาไฮทั้งหลายเชื่อฟังศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญานี้ ซึ่งปัจจุบันตกทอดมาที่สภายุติธรรมแห่งสากล จึงทำให้ศาสนาบาไฮคงความเป็นเอกภาพได้อย่างมั่นคง ไม่แตกออกเป็นนิกาย ในยุคของศาสนาอิสลามก่อนพระโมฮัมหมัดจะสิ้นพระชนม์ พระองค์ทรงแต่งตั้งอิหม่ามอาลี (เป็นลูกพี่ลูกน้องของพระองค์ และแต่งงานกับลูกสาวของพระองค์คือ ฟาติมีห์) ให้เป็นผู้สืบทอดศาสนาต่อจากพระองค์ การแต่งตั้งนี้กระทำด้วยวาจาต่อหน้าชาวมุสลิมกลุ่มใหญ่ แต่ครั้งนั้น อาบู บาค ผู้เป็นสาวกคนแรกและมีอิทธิพลมากที่สุด ไม่ได้อยู่ในที่ชุมนุม เขาจึงไม่ยอมรับอิหม่ามอาลีและเป็นจุดเริ่มต้นของการแตกออกเป็นนิกายของศาสนาอิสลาม มุสลิมที่ยอมรับอิหม่ามอาลีได้เป็นนิกายชีอะห์ และระอคอยการเสด็จกลับมาของอิหม่ามที่สามคือ อิหม่ามฮุสเซน ส่วนชาวมุสลิมที่เชื่อฟังอาบู บาค ซึ่งต่อมาเขาได้เป็น

พระเจ้ากาหลิบคนแรก ได้กลายเป็นนิกายซุนนี และรอยคารเสด็จกลับมาของพระเยซู ส่วนศาสนาอื่นที่ไม่มีการแต่งตั้งผู้สืบทอดศาสนา ก็แตกออกเป็นนิกายมากมาย

พระปฏิญญาคือแก่นของความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติ เอกภาพและความสามัคคีของมนุษยชาติจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อประชาชนเชื่อฟังกฎระเบียบเดียวกัน สาเหตุหนึ่งที่ประชาชนไม่เชื่อฟังกฎระเบียบ เพราะประชาชนไม่ศรัทธาเชื่อถือหรือไม่แน่ใจว่ากฎระเบียบนั้นๆ เป็นสิ่งที่ถูกต้องเหมาะสมหรือยุติธรรมหรือไม่ ยุคนี้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชและวาระระเบียบของโลกให้ใหม่เพื่อความสงบสุขของมวลมนุษย์ทั่วทั้งพิภพ ความซื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญานัยหนึ่ง หมายถึง การเชื่อฟังและปฏิบัติตามบัญญัติของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และปี พ.ศ. 2535 เป็นการครบรอบหนึ่งร้อยปีของพระปฏิญญาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช สภายุติธรรมแห่งสากลจึงกำหนดให้ “พระปฏิญญา” เป็นหัวข้อที่บาไฮต้องพยายามศึกษาให้เข้าใจอย่างลึกซึ้ง

น.พ.ธวัชชัย วิสทิมรรค

# สภายุติธรรมแห่งสากล

## ศูนย์กลางบาไฮแห่งโลก

25 ธันวาคม 2530

ถึง ธรรมสภาแห่งชาติทุกแห่ง  
เพื่อนบาไฮที่รัก

ที่เราแนบมานี้คือ ประมวลธรรมนิพนธ์ชุดใหม่ “พระปฏิญญา” ซึ่งแผนกค้นคว้าจัดเตรียมให้ตามที่เราขอ

พระปฏิญญาของพระบาฮาอุลลาห์ ซึ่งจะมีการรำลึกครบรอบ 100 ปี ในปี พ.ศ. 2535 เป็นหัวข้อที่จะต้องตั้งใจศึกษาอยู่เสมอ บรมศาสดาผู้เปิดเผยพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าในยุคนี้ ทรงสถาปนาพระปฏิญญาไว้เพื่อกำกับพลังที่ปลดปล่อยมาจากการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ของพระองค์ โดยมาในรูปของสถาบันที่บาไฮต้องหันมาหาจึงเป็นการรับประกันการนำทางจากสวรรค์อย่างไม่ขาดสายภายหลังปรินิพพานของพระศาสดา

การเข้าใจพระปฏิญญาในทุกแง่นั้นสำคัญยิ่งต่อพัฒนาการของศาสนาในเวลานี้ และถูกกำหนดให้เป็นหัวข้อสำคัญในแผนงานหกปี เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ประมวลธรรมนิพนธ์นี้ ซึ่งตัดตอนมาจากพระธรรมบางส่วนที่เป็นใจความสำคัญของพระปฏิญญา ไม่เพียงแต่จะช่วยให้บาไฮเข้าใจและรักพระปฏิญญาได้ลึกซึ้งกว่าเดิมนั้น แต่ยังจะช่วยให้บาไฮมั่นใจและจงรักภักดีต่อศาสนาและสถาบันของศาสนามากยิ่งขึ้นด้วย และเพื่อจุดประสงค์นี้ ท่านย่อมต้องการให้บาไฮทั้งหลายได้มีประมวลธรรมนิพนธ์นี้ และหากจำเป็นก็ให้แปลฉบับเต็มเป็นภาษาหลักหรือภาษาอื่นที่ใช้ในพื้นที่รับผิดชอบของท่าน หากจำเป็นต้องแปลเป็นภาษาพื้นเมืองที่ใช้กันไม่แพร่หลาย คุณอาจคัดเลือกเพียงบางตอนจากประมวลธรรมนิพนธ์นี้ แล้วแปลเป็นฉบับย่อ

ขออำนวยการด้วยความรัก

สภายุติธรรมแห่งสากล

สำเนา : พระหัตถ์ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า

ศูนย์กลางเผยแผ่ร่นานาชาติ

ท่านที่ปรึกษาศาสนา

## พระปฏิญญา

ธันวาคม 2530

เนื้อหารวบรวมโดย

แผนกคัมภีร์

ของสภายุติธรรมแห่งสากล

...พระปฏิญญาในความหมายทางศาสนา คือข้อตกลงระหว่างพระเจ้ากับมนุษย์ ซึ่งในข้อตกลงนี้ พระเจ้าเป็นเจ้าของขอให้มนุษย์ประพฤติตนตามที่พระองค์ต้องการแล้วพระองค์จะให้พระเป็นการตอบแทน หรือข้อตกลงที่พระองค์ประทานผลบุญให้มนุษย์เป็นการตอบแทนที่ประพฤติตนตามที่พระองค์ขอ ตัวอย่างเช่น มีพระปฏิญญาหลักที่พระศาสดาทุกพระองค์สัญญาไว้กับศาสนิกชนว่า เมื่อถึงกำหนดเวลา พระศาสดาองค์ใหม่จะถูกส่งมา และขอให้ศาสนิกชนยอมรับพระศาสดาองค์นั้น ยังมีพระปฏิญญาของที่พระศาสดาขอให้ศาสนิกชนยอมรับผู้ที่พระองค์แต่งตั้งให้สืบทอดศาสนา ถ้าพวกเขาปฏิบัติตาม ศาสนาจะคงความเป็นเอกภาพและบริสุทธิ์ ถ้าไม่เช่นนั้นศาสนาจะแตกแยกและสูญเสียชีวิต พระปฏิญญาชนิดนี้เองที่พระบาฮาอูลลาห์ทำไว้กับศาสนิกชนเกี่ยวกับพระอับดุลบาศา และพระอับดุลบาศาให้ระบบบริหารสืบทอดต่อไป...

สภายุติธรรม (23 March 1975)

1) พระปฏิญญา : ...ข้อตกลงระหว่างพระผู้เป็นเจ้าของมนุษย์...

- 1 หน้าทีประการแรกที่พระผู้เป็นเจ้าของบัญญัติไว้สำหรับบรรดาคนรับใช้ของพระองค์ คือ การยอมรับบรมศาสดาผู้เป็นอรุณทนต์แห่งการเปิดเผยพระธรรมของพระองค์ และเป็นแหล่งกำเนิดกฎของพระองค์ ผู้เป็นตัวแทนของความเป็นเจ้าทั้งในอาณาจักรธรรมะและสรรพภาวะ ใครที่ยอมรับพระองค์เท่ากับเข้าถึงความดีงามทั้งปวง...เป็นหน้าที่ของทุกคนที่จะบรรลุถึงหน้าที่อันประเสริฐสุดนี้ ที่จะต้องปฏิบัติตามทุกบัญญัติของบรมศาสดาผู้เป็นยอดปรารถนาของโลก หน้าที่สองประการนี้แยกจากกันไม่ได้ และจะไม่เป็นที่ยอมรับหากขาดข้อใดข้อหนึ่ง

บรรดาผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าประสาทธรรมทรรคนะให้ จะยอมรับเลยว่าบัญญัติที่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าวางไว้คือ วิธีการสูงสุดสำหรับคำจุนระเบียบของโลกและความปลอดภัยของประชาชน...ดูกรรมมนุษย์ผู้มีปัญญา จงรีบตีมันให้อ้อม! พวกที่ละเมิดพระปฏิญญาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าโดยการฝ่าฝืนบัญญัติของพระองค์และสะบัดหน้าหนี คือผู้หลงผิดอย่างร้ายแรงในสายตาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า พระผู้ทรงครอบครองทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงความสูงส่ง

พระบาฮาอุลลาห์ (GWB 330-1)

- 2 ดังนั้นอย่าให้กิเลสพาเจ้าไป และอย่าได้ละเมิดพระปฏิญญาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า หรือผิดสัญญาต่อพระองค์ จงหันมาหาพระองค์ด้วยเจตจำนงอันแน่วแน่ พร้อมกับความรักสุดหัวใจและพลังวาทะทั้งหมดของเจ้า และอย่าเจริญรอยตามผู้ที่โง่เขลา...จงอย่าสลายพันธะที่เชื่อมเจ้าไว้กับพระผู้สร้าง และอย่าเป็นพวกที่หลงผิดและหลงออกไปนอกวิถีธรรมของพระองค์

พระบาฮาอุลลาห์ (GWB 328)

- 3 พรสำหรับเจ้านั้นยิ่งใหญ่ เพราะว่าเจ้าซื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญาและพันธกรรมของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า... จงอุทิศตนรับใช้ศาสนาของพระผู้เป็นนายของเจ้า ระลึกถึงพระองค์ด้วยหัวใจ และสรรเสริญพระองค์อย่างที่วิญญูณที่ถือทูลและไม่เอาใจใส่ทุกคนจะถูกปลุกให้ตื่นขึ้นจากความหลับไหล

พระบาฮาอุลลาห์ (TB 262)

4 เจ้าต้องประพฤติตนให้เรื่องรองประจวบดวงตะวันท่ามกลางวิญญานดวงอื่น หากพวกเจ้าคนใดเข้าไปในเมืองหนึ่ง เขาควรเป็นศูนย์กลางดึงดูดหัวใจ ซึ่งเป็นผลมาจากความจริงใจของเขา ความซื่อสัตย์และความรัก ความสุจริตและภักดี มีวาจาสัตย์ และเมตตารักใคร่ต่อประชาชนทั้งปวง เพื่อว่าประชาชนในเมืองนั้นจะร้องออกมาและกล่าวว่า : “บุคคลนี้ เป็นบาไฮอย่างไม่ต้องสงสัย เพราะกิริยา ความประพฤติ ศีลธรรม บุคลิกลักษณะ และอุปนิสัยใจคอของเขา สะท้อนคุณธรรมบาไฮ” เมื่อเจ้าบรรลุถึงฐานะนี้ จึงจะกล่าวได้ว่าเจ้าซื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญาและพันธกรรมของพระเจ้าเป็นเจ้า เพราะพระปฏิญญาระหว่างพระองค์กับเราที่อยู่ในพระธรรมนูญกำหนดให้เราปฏิบัติตามบัญชาและการชี้แนะจากพระองค์

พระอับดุลบาสา (SW AB 71)

2) “...พระปฏิญญาหลักที่พระศาสดาทุกพระองค์สัญญาไว้กับศาสนิกชน...”

#### แบบแผน

5 พระผู้เป็นนายแห่งจักรวาลไม่เคยให้พระศาสดาองค์ใดมาจุติหรือประทานคัมภีร์เล่มใดมาให้ นอกเสียจากว่าพระองค์ได้สถาปนาพระปฏิญญาของพระองค์ไว้กับมวลมนุษย เป็นารเรียกร้องให้พวกเขายอมรับการเปิดเผยพระธรรมนูญครั้งต่อไปพร้อมกับคัมภีร์เล่มใหม่ เนื่องด้วยการหลั่งพระพรของพระองค์นั้นไม่มีสิ้นสุดและไม่มีขีดจำกัด

พระบ็อบ (SWB 87)

6 พระอับราฮัม ขอสันติสุขจงมีแต่พระองค์ พระองค์ทรงทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระโมเสส และให้ข่าวที่นำยินดีคือ พระโมเสสจะเสด็จมา พระโมเสสทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระคริสต์ และประกาศข่าวดีว่าพระคริสต์จะเสด็จมายังโลก พระคริสต์ทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระวิญญานพาราคลีท และให้ข่าวการเสด็จมาของพระองค์ พระโมฮัมหมัดทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระบ็อบ และพระบ็อบคือพระศาสดาที่พระโมฮัมหมัดสัญญาไว้ เพราะพระโมฮัมหมัดให้ข่าวการเสด็จมาของพระองค์ พระบ็อบทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระเจ้าทรงความงามอันอุดมพร คือ พระบาฮาอูลลาห์ และให้ข่าวที่นำยินดีเกี่ยวกับการเสด็จมาของพระองค์ เพราะพระเจ้าทรงความงามอันอุดมพร คือ บรมศาสดาที่พระบ็อบสัญญาไว้ พระบาฮาอูลลาห์ทำพระปฏิญญาเกี่ยวกับพระ



ศาสดาตามพันธสัญญาที่จะมาจุติหลังจากหนึ่งพันปีหรือหลายพันปี นอกจากนี้พระองค์ยังใช้ปากกาที่ทรงอำนาจที่สุดลิขิตพระปฏิญญาและพินัยกรรมที่ยิ่งใหญ่สำหรับบาไฮทุกคน ซึ่งบัญชาให้บาไฮเชื่อฟังศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญาภายหลังบริณิพพานของพระองค์ โดยไม่บิดพลิ้วแม้แต่น้อย

พระอับดุลบาสฮา (BWF 35)

### การเสด็จมาของพระบาสฮาอุลลาห์

- 7 ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า ยุคนี้คือยุคที่พระองค์ทรงประกาศต่อมวลมนุษยชาติว่า พระองค์จะเปิดเผยตนเองและสัจธรรมอันเจิดจ้าของพระองค์มายังประชาชนทั้งหมด นอกจากนี้พระองค์ยังทำพระปฏิญญากับพวกเขาในคัมภีร์ สาร และธรรมจารึกของพระองค์ เกี่ยวกับบรมศาสดาผู้เป็นอรุโณทัยแห่งการเปิดเผยพระธรรมของพระองค์ และทรงแต่งตั้งให้คัมภีร์บายันประกาศการมาของพระผู้แสดงธรรมที่ยิ่งใหญ่และรุ่งโรจน์ที่สุดองค์นี้ ผู้จะมาปรากฏด้วยความอำไพอันประเสริฐสุด

พระบาสฮาอุลลาห์ (PMB 275)

### พระปฏิญญาของพระบาสฮาอุลลาห์เกี่ยวกับพระผู้แสดงธรรมองค์ต่อไป

- 8 แท้จริงแล้วพระผู้เป็นเจ้าจะให้ “บรมศาสดาที่พระผู้เป็นเจ้าจะแสดงให้ปรากฏ” มาจุติ และหลังจากนั้นจะส่งพระศาสดามาอีกตามที่พระองค์ปรารถนา ดังที่พระองค์ได้ส่งพระศาสดามาก่อนปฐมภูมิของคัมภีร์บายัน ที่จริงแล้วพระองค์ทรงอาณาภาพเหนือทุกสิ่ง

พระบ็อบ (SWB 144)

- 9 ใครก็ตามที่อ้างว่าเป็นผู้เปิดเผยพระธรรมโดยตรงจากพระผู้เป็นเจ้ายกก่อนหนึ่งพันปีจะผ่านไป แน่ใจได้ว่าผู้นั้นเป็นคนหลอกลวง...หากบุคคลหนึ่งมาปรากฏ...ก่อนหนึ่งพันปีจะผ่านไป โดยที่แต่ละปีประกอบด้วยสิบสองเดือนตามคัมภีร์โกรอ่าน หรือสิบเก้าเดือนแต่ละเดือนมีสิบเก้าวันตามคัมภีร์บายัน และแม้ว่าบุคคลนั้นจะเปิดเผยเครื่องหมายทุกอย่างของพระผู้เป็นเจ้า ก็จงปฏิเสธเขาอย่างไม่ลังเล!

พระบาสฮาอุลลาห์ (WOB 132)

10 ...หลายศตวรรษ...ไม่เพียงเท่านั้น ยุคสมัยจำนวนนับไม่ถ้วนต้องผ่านไปก่อนที่ธรรมชาติจะสาด  
รัศมีอันเจิดจ้ากลางฤดูร้อนอีกครั้ง หรือปรากฏขึ้นมาอีกครั้งด้วยความรุ่งโรจน์วิภาดาของว  
สันตฤดู...เกี่ยวกับพระผู้แสดงธรรมทั้งหลายที่จะเสด็จมาในอนาคต “ภายใต้ร่มเงาของก้อน  
เมฆ”...จรรยาวัฏเกิดว่าเมื่อคำนึงถึงความสัมพันธ์กับแหล่งกำเนิดแรงดลใจของพระผู้แสดงธรรม  
เหล่านี้ ทุกพระองค์อยู่ภายใต้ร่มเงาของพระผู้ทรงความงามนิรันดร แต่ในความสัมพันธ์กับยุคที่  
พระผู้แสดงธรรมเหล่านี้จะมาปรากฏ แต่ละพระองค์ “กระทำตามที่พระองค์ปรารถนา”

พระอัลดุบาฮา (WOB 167)

### 3) พระปฏิญญารอง : “...ที่พระบาฮาอุลลาห์ทำไว้กับศาสนิกชนเกี่ยวกับพระอัลดุบาฮา”

#### การแต่งตั้ง

11 ...เป็นหน้าที่ของอัคซอน อัฟนอน และเครือญาติของเรา ที่จะหันไปหาสิ่งที่ยิ่งใหญ่ที่สุด จงพิจารณา  
สิ่งที่เราเปิดเผยไว้ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ที่สุดของเรา : “เมื่อมหาสมุทรแห่งการอยู่ร่วมกับเราไหล  
กลับไป และคัมภีร์แห่งการเปิดเผยพระธรรมของเราสิ้นสุดลง เจ้าจงหันไปหา ผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าของ  
ทรงตั้งพระประสงค์ไว้ ผู้ซึ่งแตกกิ่งมาจากรากบรมโบราณ” ผู้ที่บทกลอนศักดิ์สิทธิ์นี้อ้างถึงมิใช่  
ใครอื่นนอกจากสิ่งที่ยิ่งใหญ่ที่สุด (พระอัลดุบาฮา) ดังนั้นเราเปิดเผยพระประสงค์อันทรง  
อำนาจของเราต่อเจ้าด้วยความกรุณา และแท้จริงแล้วเราคือพระผู้ทรงกรุณา พระผู้ทรงอนุภาพ

พระบาฮาอุลลาห์ (WOB 134)

12 ...ตามพระธรรมที่ชัดเจนในคัมภีร์คิตาบิ อัคดัส พระบาฮาอุลลาห์ทรงกำหนดให้ศูนย์กลางแห่งพระ  
ปฏิญญาเป็นผู้ตีความพระวจนะของพระองค์ พระปฏิญญานี้มั่นคงและทรงอำนาจอย่างยิ่ง  
ตั้งแต่เริ่มต้นของกาลเวลาจรดปัจจุบัน ไม่มียุคศาสนาใดเคยสถาปนาไว้ได้อย่างเสมอเหมือน

พระอัลดุบาฮา (WOB 136)

13 ปัจจุบันนี้ กิจการที่สำคัญที่สุดคือความมั่นคงในพระปฏิญญา เพราะความมั่นคงนี้เปิดความ  
ขัดแย้ง...พระบาฮาอุลลาห์ทรงทำพระปฏิญญาไว้ว่า พระอัลดุบาฮา คือ ผู้บรรณาธิบายคัมภีร์

และเป็นศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญา มิใช่ที่เรา คือ พระศาสดาตามพันธสัญญาของพระบาฮา อุลลาห์ ผู้ซึ่งจะเสด็จมาหลังจากหนึ่งพันปี นี่คือนิยามของพระปฏิญญาที่พระบาฮาอูลลาห์ทำให้ หากบุคคลใดบิดพลิ้ว เขาจะไม่ใช่ที่ยอมรับ ณ ธรณีประตูของพระบาฮาอูลลาห์ ในกรณีที่เกิดความขัดแย้ง ต้องมาปรึกษาพระอับดุลบาฮา ทุกคนต้องคำนึงถึงความยินดีของพระองค์ ภายหลังจากพระอับดุลบาฮา เมื่อมีการจัดตั้งสภาผู้ธรรมแห่งสากล สภานี้จะปิดป่าความขัดแย้ง

*พระอับดุลบาฮา (SW, Nov 1913 p. 237)*

14 เนื่องด้วยตลอดยุคสมัยในอดีต ได้เกิดความขัดแย้งและแตกแขนงอย่างมหันต์ระหว่างความเชื่อของนิกายต่างๆ ทุกคนที่มีความคิดใหม่ได้อ้างความคตินั้นไปที่พระผู้เป็นเจ้า พระบาฮาอูลลาห์ ไม่ต้องการให้มีมูลหรือเหตุผลใดสำหรับความขัดแย้งในหมู่บาไฮ ดังนั้นพระองค์จึงลิขิตคัมภีร์แห่งพระปฏิญญาด้วยปากกาของพระองค์เอง เป็นการตรัสต่อวงศาสดาญาณของพระองค์และประชาชนทั้งปวงบนโลก โดยกล่าวว่า “แท้จริงแล้วเราได้แต่งตั้งพระผู้เป็นศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญาของเรา ทุกคนต้องเชื่อฟังพระองค์ ต้องหันไปหาพระองค์ พระองค์คือ ผู้บรรณาธิบายคัมภีร์ของเรา และพระองค์ทราบจุดประสงค์ของเรา ทุกคนต้องหันไปหาพระองค์ อะไรก็ตามที่พระองค์กล่าวเป็นสิ่งที่ถูกต้อง เพราะพระองค์รู้พระธรรมในคัมภีร์ของเราอย่างแท้จริง นอกจากพระองค์แล้วไม่มีใครรู้คัมภีร์ของเรา” จุดประสงค์ของคำแถลงนี้คือ ไม่ควรมีความริ้วฉานและแตกแขนงในหมู่บาไฮ และบาไฮควรสามัคคีและเห็นพ้องกันอยู่เสมอ...ดังนั้น ใครก็ตามที่เชื่อฟังศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญาเท่ากับเชื่อฟังพระบาฮาอูลลาห์ และใครก็ตามที่ไม่เชื่อฟังพระองค์เท่ากับไม่เชื่อฟังพระบาฮาอูลลาห์...

จงระวัง จงระวัง เพื่อว่าจะไม่มีผู้ใดวางอำนาจด้วยการพูดจากความคิดของตนเองหรือสร้างสิ่งใหม่ขึ้นมา จงระวัง จงระวัง ตามพระปฏิญญาที่ชัดเจนของพระบาฮาอูลลาห์ เจ้าไม่ควรสนใจบุคคลดังกล่าว พระบาฮาอูลลาห์ไม่ยอมเข้าใกล้วิญญาณดังกล่าว

*พระอับดุลบาฮา (PUP 322-23)*

15 ประการแรกและสำคัญที่สุดควรถืออยู่เสมอว่า พระองค์คือศูนย์กลางและหัวใจของพระปฏิญญาของพระบาฮาอูลลาห์ที่ห้อมล้อมทุกสรรพสิ่งอย่างไม่มีเปรียบปาน คืองานฝีมือที่ประเสริฐสุด

ของพระองค์ คือกระแสวิมลที่สะท้อนอากาศของพระองค์ คือแบบอย่างที่สมบูรณ์เลิศของคำสอน  
ของพระองค์ คือผู้ตีความวณะของพระองค์อย่างไม่มีผิดพลาด คือ พรหมกายของอุดมคติบาไฮ  
ทุกอย่าง คือ วรรกายของคุณธรรมบาไฮทุกประการ คือกึ่งที่ยิ่งใหญ่ที่สุดที่งอกออกมาจากราก  
บรมโบราณ คือสาขาของกฎของพระผู้เป็นเจ้า คือชีวิตที่ “เป็นศูนย์กลางของนามทั้งปวง” คือ  
พลังสำคัญของความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติ คือธงประจำสันติภาพอันยิ่งใหญ่  
ที่สุด คือ จันทรแห่งสุริยาของยุคศาสนาที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุดนี้ เหล่านี้ล้วนเป็นโฆหารและ อภิไธย  
ที่แสดงนัยและซ่อนความหมายที่สมจริงและลึกซึ้งที่สุดอยู่ในพระนามอันน่าพิศวง คือ “อับดุลบา  
ฮา” และที่เหนือกว่าบรรดาศักดิ์เหล่านี้ พระองค์ คือ “ความลึกลับของพระผู้เป็นเจ้า” ซึ่งเป็น  
ฉายาที่พระบาฮาอุลลาห์ขนานนามให้ และแม้ว่าพระนามนี้มีโชเหตุผลสำหรับอำนาจของ  
พระองค์ว่าเป็นพระศาสดา ก็บ่งบอกว่าความเป็นมนุษย์ กับปัญญาและความสมบูรณ์ที่เหนือ  
มนุษย์ ซึ่งไปด้วยกันไม่ได้ แต่กลับผสมผสานกลมกลืนกันอย่างสมบูรณ์อยู่ในตัวพระอับดุลบาฮา  
อย่างไร

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ (WOB 134)

16 พระบาฮาอุลลาห์ซึ่งเป็นผู้เปิดเผยพระวณะของพระผู้เป็นเจ้าในยุคนี้ เป็นแหล่งที่มาของอำนาจ  
เป็นต้นกำเนิดความยุติธรรม เป็นผู้สร้างระบบแห่งโลกใหม่ ผู้สถาปนาสันติภาพอันยิ่งใหญ่ที่สุด  
ผู้บันดาลใจและก่อตั้งอารยธรรมของโลก ผู้พิพากษา ผู้บัญญัติกฎ ผู้ประสานสามัคคีและผู้ไถ่  
มนุษยชาติ ผู้ประกาศการมาถึงของอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้าบนโลกมนุษย์ ผู้ร่างกฎและ  
บัญญัติ แถลงหลักการและสถาบันต่างๆ ของอาณาจักรนั้น เพื่อจะกำกับพลังที่ปลดปล่อยมา  
จากการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ของพระองค์ พระองค์จึงสถาปนาพระปฏิญญาของพระองค์  
และอาณาพของพระปฏิญญานี้ได้อิทธิพลบุรณภาพของศาสนาของพระองค์ค้ำจุนเอกภาพและ  
ผลักดันการขยายศาสนาออกไปทั่วโลกในสมัยของพระอับดุลบาฮาและท่านไซกิ เอฟเฟนดิ พระ  
ปฏิญญานี้ยังคงให้พลังชีวิตต่อไปโดยปฏิบัติการของสภายุติธรรมแห่งสากล ซึ่งจุดประสงค์ของ  
สภานี้ในฐานะเป็นหนึ่งในสองผู้สืบทอดต่อจากพระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮา คือ  
รับประกันการหลังอำนาจสวรรค์อย่างไม่ขาดสายจากพระผู้เป็นแหล่งกำเนิดศาสนา ปกป้อง  
เอกภาพของบาไฮ ค้ำจุนบุรณภาพและความยืดหยุ่นของคำสอน

สภายุติธรรมแห่งสากล (UHJC 3-4)

## ลักษณะพิเศษของพระปฏิญญาของพระบาฮาอุลลาห์

17 เกี่ยวกับลักษณะพิเศษสุดของการเปิดเผยพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์ และเป็นคำสอนที่ไม่เคยมีพระศาสดาองค์ใดในอดีตให้ไว้ คือการกำหนดหน้าที่และแต่งตั้งศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญา โดยการแต่งตั้งและข้อกำหนดดังกล่าวนี้ พระองค์ได้ปกป้องและคุ้มครองศาสนาของพระองค์ผู้เป็นเจ้าของให้เกิดความขัดแย้งและแตกแยก ทำให้เป็นไปได้ที่ใครจะสร้างนิกายหรือความเชื่อใหม่

*พระอัลดุบฮา (PUP 455-56)*

18 เพื่อจะกำกับพลังที่ปลดปล่อยมาจากขบวนการสวรรค์นี้ และเพื่อจะรับประกันปฏิบัติการที่กลมกลืนและต่อเนื่องภายหลังปรินิพพานของพระองค์ เครื่องมือที่บัญญัติจากสวรรค์ ประสิทธิภาพที่ประสาด้วยอำนาจที่ไต่แย้งไม่ได้ และสืบเชื้อสายมาจากบรมศาสดาผู้เปิดเผยพระธรรมเอง จึงเป็นสิ่งที่ไม่ขาดไม่ได้ เครื่องมือนี้พระบาฮาอุลลาห์ทรงกำหนดไว้อย่างแน่ชัดคือ สถาบันพระปฏิญญา เป็นสถาบันที่พระองค์สถาปนาไว้อย่างมั่นคงก่อนปรินิพพาน พระปฏิญญาเดียวกันนี้เองที่พระองค์คาดการณ์ไว้ในคัมภีร์คิตาบิ อัคดัส และพาดพิงถึงขณะที่พระองค์กล่าวอำลาครั้งสุดท้ายต่อสมาชิกครอบครัวที่พระองค์เรียกมาที่ข้างเตียงในวันท้ายๆ ก่อนปรินิพพาน และทรงรวมเข้าไว้กับเอกสารพิเศษที่พระองค์ให้ชื่อว่า “คัมภีร์แห่งพระปฏิญญาของเรา” และพระองค์ทรงมอบหมายคัมภีร์นี้ไว้กับบุตรชายคนโตคือพระอัลดุบฮา ระหว่างที่พระองค์ล้มป่วยครั้งสุดท้าย

ลิขิตโดยพระหัตถ์ของพระองค์เอง...เอกสารที่พิเศษและเป็นประวัติศาสตร์นี้ ซึ่งพระบาฮาอุลลาห์ให้ชื่อว่า “ธรรมจารึกที่ยิ่งใหญ่ที่สุด” และทรงพาดพิงถึงว่าเป็น “คัมภีร์คริมซัน” ใน “สารถึงลูกสุนัขป่า” เป็นเอกสารที่หาที่เปรียบมิได้ในคัมภีร์ของยุคศาสนาทั้งหลายในอดีต รวมทั้งคัมภีร์ของพระองค์เอง เพราะไม่มีตอนไหนในคัมภีร์ใดที่เกี่ยวข้องกับระบบศาสนาของโลก แม้แต่ในธรรมเนียมของผู้ก่อตั้งศาสนาบาบีกก็ตาม ที่เราพบว่ามีเอกสารใดที่สถาปนาพระปฏิญญาที่มีอำนาจเปรียบได้กับพระปฏิญญาที่พระบาฮาอุลลาห์สถาปนาด้วยพระองค์เอง

*ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ (GPA 237-38)*

19 แม้ว่าจะมีความแตกต่างอย่างมากระหว่างยุคศาสนานี้กับยุคศาสนาก่อนๆ เพราะพระบาฮา อุลลาห์ทรงลิขิตว่ายุคนี้คือ “กลางวันที่จะไม่ตามมาด้วยกลางคืน” พระองค์ทรงให้พระปฏิญญาของพระองค์แก่เรา ซึ่งเป็นศูนย์กลางแห่งการนำทางสวรรค์อย่างไม่ขาดสายในโลกนี้ ศาสนาบาไฮมิใช่จะไม่มีคนทะเยอทะยานที่จะกุมอำนาจและบิดเบือนศาสนาไปตามที่ตนต้องการ แต่ในทุกกรณี พวกเขาได้ทำลายตนเองพร้อมกับความหวังของตนเองเพราะอำนาจาพของพระปฏิญญา

สภายุติธรรมแห่งสากล (14 January 1979)

#### 4) พระปฏิญญารอง : “...ที่พระอับดุลบาฮาให้ระบบบริหารสืบทอดต่อไป...”

##### สองผู้สืบทอดศาสนา

20 คูกร มิตรสหายที่รักของเรา หลังจากมรณภาพของพระผู้ถูกประทุษร้ายนี้ อัคซอน (กิง) อ์ฟนอน (แขนง) ของพฤกษาศักดิ์สิทธิ์ พระหัตถ์ (เสาหลัก) ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าและบรรดาผู้เป็นที่รักของพระผู้ทรงความงามอับฮา มีหน้าที่หันไปหาท่านไซกิ เอฟเฟนดี ผู้เป็นกิงอ่อนที่ออกมาจากพฤกษาศักดิ์สิทธิ์สองต้น เป็นผลไม่ทิ้งออกมาจากการสมัครสมานของสองหน่อจากพฤกษชาติแห่งความวิสุทธิ เพราะท่านคือเครื่องหมายของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า คือกิงที่ได้รับเลือก คือผู้อภิบาลศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า อัคซอน อ์ฟนอน พระหัตถ์ศาสนาและผู้เป็นที่รักของพระองค์ทุกคน ต้องหันไปหาท่าน ท่านคือผู้บรรณาธิบายวณะของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า และผู้ที่จะสืบทอดต่อจากท่าน คือบุตรคนแรกของท่าน

พระอับดุลบาฮา (WT 11)

21 และบัดนี้ เกี่ยวกับสภายุติธรรมแห่งสากลที่พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าบัญญัติให้เป็นแหล่งกำเนิดความดีงามทั้งปวงและปราศจากความผิดพลาด สถานี้ต้องได้รับการเลือกตั้งจากการลงคะแนนเสียงอย่างทั่วถึง นั่นคือโดยบาไฮทั้งหลาย สมาชิกของสถานี้ต้องแสดงความกมลว่าพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า และเป็นอรุโณทัยแห่งความรู้ ความเข้าใจ มั่นคงศรัทธาในพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า และเป็นผู้ปรารถนาดีต่อมวลมนุษยชาติ

พระอับดุลบาฮา (WT 14)

22 ทุกคนต้องหันไปหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด และสิ่งใดที่ไม่ได้บันทึกไว้แน่ชัดในคัมภีร์นั้น ต้องเสนอมายังสภาผู้พิทักษ์แห่งสากล สิ่งใดก็ตามที่สภานี้ลงมติ ไม่ว่าจะเป็เนอกฉันท์หรือโดยเสียงส่วนใหญ่ นั้นคือสัจธรรมและเจตนาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าโดยแท้จริง

พระอับดุลบาฮา (WT 19)

23 ด้วยวาทะที่เน้นไว้อย่างชัดเจน พระองค์ (พระบาฮาอูลลาห์ และพระอับดุลบาฮา) ยังได้แต่งตั้งสถาบันคือ ศาสนนภิบาลและสภาผู้พิทักษ์แห่งสากลให้เป็นผู้สืบทอดศาสนาต่อ ซึ่งถูกกำหนดให้นำหลักธรรมมาประยุกต์ใช้ เผยแพร่กฎ ปกป้องสถาบัน ปรับศาสนาอย่างซื่อสัตย์และหลักแหลมให้เข้ากับความต้องการของสังคมที่ก้าวหน้า และสืบทอดมรดกที่ไม่มีเสื่อมถอยนี้ให้เสร็จสิ้นสมบูรณ์ตามที่ผู้ก่อตั้งศาสนามอบไว้ให้แกโลก

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ (WOB 19-20)

24 ภายใต้พระปฏิญญาของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ในสมัยที่เป็นศาสนนภิบาล ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ คือศูนย์อำนาจที่ทุกคนต้องหันไปหา...สถานภาพเดียวกันนี้เป็นของสภาผู้พิทักษ์แห่งสากลเมื่อสัมพันธ์กับบาไฮทั้งหลาย

สภาผู้พิทักษ์แห่งสากล (9 November 1981)

## อำนาจ

25 กิ่งอ่อนที่ศักดิ์สิทธิ์คือท่านศาสนนภิบาลของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า และสภาผู้พิทักษ์แห่งสากลที่จะสถาปนาโดยการเลือกตั้งอย่างเป็นสากล ต่างก็อยู่ภายใต้การคุ้มครองดูแลของพระเจ้าผู้ทรงความงามอับฮา ภายใต้กำกับและการนำทางที่ไม่มีผิดพลาดของพระศาสดาผู้ประเสริฐ (ขอให้ชีวิตของเราสละเพื่อทั้งสองพระองค์) อะไรก็ตามที่พวกเขาตัดสินเป็นสิ่งที่มาจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่ไม่เชื่อฟังพวกเขาเท่ากับไม่เชื่อฟังพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่ประท้วงพวกเขาเท่ากับประท้วงพระเจ้าผู้เป็นเจ้าใครที่ต่อต้านท่านศาสนนภิบาลเท่ากับต่อต้านพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่ได้เถียงสภาผู้พิทักษ์แห่งสากลเท่ากับได้เถียงพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่แย้งท่านศาสนนภิบาลเท่ากับแย้งพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่ปฏิเสธท่านก็เท่ากับปฏิเสธพระเจ้าผู้เป็นเจ้าใครที่ไม่เชื่อท่านเท่ากับไม่เชื่อพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ใครที่ปลื้กตัวหนีไปจากท่าน ที่จริงแล้วได้ปลื้กตัวหนีไปจากพระเจ้าผู้เป็นเจ้า

พระอับดุลบาฮา (WT 11)

26 ...เป็นที่ประจักษ์และชัดเจนอย่างไม่มีข้อสงสัยว่า ท่านศาสนิกบาลถูกแต่งตั้งให้เป็นผู้ตีความหมายของพระวณะ และสภายุติธรรมแห่งสากลได้รับอำนาจในการออกกฎหมายเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ที่มีได้เปิดเผยไว้ชัดเจนในพระธรรมคำสอน การตีความของท่านศาสนิกบาลซึ่งปฏิบัติหน้าที่ภายในขอบเขตของตนมีอำนาจผูกมัดเช่นเดียวกับการออกกฎหมายของสภายุติธรรมแห่งสากล ผู้ซึ่งมีสิทธิพิเศษเพียงผู้เดียวในการประกาศคำตัดสินสุดท้ายเกี่ยวกับกฎและบัญญัติที่พระบาฮาอุลลาห์มิได้เปิดเผยไว้ชัดเจน ทั้งคู่ไม่สามารถก้าวข้ามขอบเขตอันศักดิ์สิทธิ์ซึ่งกันและกัน จะไม่ลดทอนอำนาจของกันและกันตามที่กำหนดไว้อย่างแน่ชัด ซึ่งต่างก็ได้รับการประสิทธิ์ประสาทจากสวรรค์

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ (WOB 149-50)

27 ในการบริหารกิจการของศาสนา ในการออกกฎหมายที่จำเป็นเพื่อเสริมกับกฎในคัมภีร์คิตาบิอัคดัศ ควรระลึกไว้ตามที่วณะของพระบาฮาอุลลาห์แสดงนัยอย่างชัดเจนว่า สมาชิกสภายุติธรรมแห่งสากลไม่ขึ้นกับบรรดาผู้ที่พวกเขาเป็นตัวแทนอยู่ พวกเขาไม่ถูกควบคุมด้วยความรู้สึกความคิดเห็นทั่วไป และแม้แต่ความเชื่อมั่นของมวลชนผู้ซื่อสัตย์หรือบรรดาผู้ที่เลือกพวกเขาขึ้นมาโดยตรง พวกเขาต้องปฏิบัติตามที่มโนธรรมสั่งการด้วยการอธิษฐาน แท้จริงแล้วพวกเขาต้องทำความคุ้นเคยกับสภาพการณ์ในชุมชน ต้องตั้งใจอย่างเที่ยงธรรมต่อความถูกต้องของเรื่องต่างๆ ที่เสนอมาเพื่อพิจารณา แต่ต้องรักษาสีทธิของพวกเขาเองในการตัดสินใจอย่างอิสระ “แท้จริงแล้ว พระผู้เป็นเจ้าของเจ้าจะพอใจพวกเขาในสิ่งที่พระองค์ปรารถนา” คือคำรับประกันที่ได้แย้งไม่ได้ของพระบาฮาอุลลาห์ ด้วยประการฉะนี้ สมาชิกสภายุติธรรมแห่งสากล มิใช่บรรดาผู้

ที่เลือกตั้งพวกเขาโดยตรงหรือโดยทางอ้อม คือผู้รับการนำทางจากสวรรค์ ซึ่งในเวลาเดียวกันเป็นโลหิตแห่งชีวิต และเป็นผู้คุ้มครองสุดท้ายของการเปิดเผยศาสนานี้

ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ (WOB 153)



## อสังกรรมของท่านไซกิ เอฟเฟนดิ

28 เมื่อครั้งอสังกรรมของท่านไซกิ เอฟเฟนดิ ที่รักยิ่งของเราเป็นที่ประจักษ์จากสภาพแวดล้อมและเงื่อนไขที่แนชัดในพระธรรมศักดิ์สิทธิ์<sup>1</sup> ว่าเป็นไปไม่ได้ที่ท่านจะแต่งตั้งผู้สืบทอดต่อตามข้อกำหนดในพินัยกรรมของพระอับดุลบาฮา

สภายูติธรรมแห่งสากล (WG 44)

1 : ท่านไซกิ เอฟเฟนดิไม่มีลูก และอสังกรรมที่มีชีวิตอยู่ทุกคนได้ละเมิดพระปฏิญญา

29 หลังจากอธิษฐานและศึกษาพระธรรมศักดิ์สิทธิ์อย่างรอบคอบเกี่ยวกับปัญหาผู้สืบทอดศาสนาต่อจากท่านไซกิ เอฟเฟนดิ ให้เป็นผู้อภิบาลศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า และหลังจากปรึกษาหารือกันยาวนานรวมทั้งพิจารณาพระประสงค์ของพระหัตถ์ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าที่อาศัยอยู่ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ สภายูติธรรมแห่งสากลพบว่าไม่มีทางที่จะแต่งตั้ง หรือออกกฎให้มีการแต่งตั้งศาสนิกบาลคนที่สองให้สืบทอดต่อจากท่านไซกิ เอฟเฟนดิได้

สภายูติธรรมแห่งสากล (WG 11)

## สภายูติธรรมแห่งสากล

30 พระปฏิญญาของพระบาฮาอุลลาห์นั้นไม่มีขาดตอน อานุภาพของพระปฏิญญาที่หอมล้อมทุกสรรพสิ่งนั้นละเมิดไม่ได้ สองลักษณะพิเศษของพระปฏิญญานี้ที่ต่างจากพระปฏิญญาทั้งหมดในอดีต ยังคงมีอิทธิพลอยู่และไม่เปลี่ยนแปลง พระธรรมต้นฉบับดั้งเดิม ซึ่งตีความโดยพระอับดุลบาฮาและท่านไซกิ เอฟเฟนดิ ผู้ได้รับการนำทางจากสวรรค์ ยังคงอยู่ไม่ผันแปร ไม่ถูกมนุษย์ปั้นแต่งให้เป็นความเชื่อใหม่ๆ อนุমানหรือตีความโดยผลการ การนำทางจากพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าซึ่งช่วยให้เกิดความยึดหยุ่นในกิจการทั้งหมดของมนุษยชาติ หลังไหลมาทางสถาบันที่พระบาฮาอุลลาห์ก่อตั้งและประสพด้วยอำนาจสูงสุดและการนำทางอย่างไม่ขาดสาย และพระอับดุลบาฮาทรงลิขิตไว้ว่า “ทุกเรื่องต้องเสนอมาอย่างสถาบันนี้” เราเห็นสังกรรมได้ชัดเจนเพียงไรเมื่อพระบาฮาอุลลาห์ยืนยันว่า “พระหัตถ์ที่ทรงอำนาจได้สถาปนาศาสนาของพระองค์ไว้บนฐานที่มั่นคง พายุแห่งการวิวาทของมนุษย์ไม่สามารถบ่อนทำลายรากฐาน และทฤษฎีที่เพื่อฝันของมนุษย์ไม่สามารถทำลายโครงสร้างของศาสนานี้”

สภายูติธรรมแห่งสากล (WG 13)

31 สภายุติธรรมแห่งสากล ซึ่งท่านศาสนิกบาลกล่าวไว้ว่าชนรุ่นหลังจะถือว่าเป็น “ที่พึ่งสุดท้ายสำหรับ อารยธรรมที่จวนจะพังทลาย” ในขณะที่ไม่มีท่านศาสนิกบาลแล้ว จึงเป็นสถาบันเดียวในโลกที่ ได้รับการนำทางอย่างไม่มีผิดพลาดที่ทุกคนต้องหันไปหา และมีความรับผิดชอบในการ รับประกันเอกภาพและความก้าวหน้าของศาสนาของพระเจ้าตามทีพระเจ้าทรงระบุไว้

สภายุติธรรมแห่งสากล (WG 90)

32 ความไม่ผิดพลาดของสภายุติธรรมแห่งสากล ซึ่งปฏิบัติการภายในขอบเขตที่ถูกกำหนดไว้ ไม่ ขึ้นอยู่กับการมีท่านศาสนิกบาลเป็นสมาชิกอยู่ด้วย...

อย่างไรก็ตาม นอกจากหน้าที่ในฐานะที่เป็นสมาชิกและเป็นหัวหน้าของสภายุติธรรม แห่งสากล ท่านศาสนิกบาลเมื่อปฏิบัติหน้าที่ภายในขอบเขตของท่าน มีสิทธิและหน้าที่ในการ “นิยามขอบเขตของการออกกฎ” ของสภายุติธรรมแห่งสากล กล่าวคือ ท่านมีอำนาจในการระบุ ว่า เรื่องใดมีอยู่แล้วหรือไม่มีในพระธรรมศักดิ์สิทธิ์ และอยู่ในอำนาจของสภายุติธรรมแห่งสากล หรือไม่ที่จะออกกฎเกี่ยวกับเรื่องนั้น

ดังนั้นจึงเกิดคำถามว่า : เมื่อไม่มีท่านศาสนิกบาล สภายุติธรรมแห่งสากลอาจจะหลง ออกไปนอกขอบเขตของตนและกระทำผิดพลาดได้หรือไม่ ณ ที่นี้เราต้องระลึกถึงสามสิ่ง

1. ระหว่าง 36 ปี ของการเป็นศาสนิกบาล ท่านไซกิ เอฟเฟนดิ ได้ให้คำนิยามไว้ฉบับไม่ถาวร เกี่ยวกับขอบเขตดังกล่าวของสภายุติธรรมแห่งสากล เป็นการเพิ่มเติมคำนิยามที่พระบาท าลูลลาห์และพระอับดุลบาฮาให้ไว้ ดังที่ประกาศต่อบาไฮทั้งหลายแล้ว สภายุติธรรมแห่ง สากลจะไม่ออกกฎเกี่ยวกับเรื่องใดก่อนที่จะศึกษาธรรมเนียมและการตีความเกี่ยวกับเรื่อง นั้นอย่างรอบคอบเสียก่อน
2. สภายุติธรรมแห่งสากลซึ่งมั่นใจในการนำทางจากพระเจ้าเป็นเจ้า ตระหนักดีถึงการไม่มี ท่านศาสนิกบาลอยู่ด้วย และจะลงมือในเรื่องการออกกฎก็ต่อเมื่อแน่ใจในขอบเขต รับผิดชอบของตน เป็นขอบเขตที่ท่านศาสนิกบาลได้อธิบายไว้อย่างมั่นใจว่า “นิยามไว้ ชัดเจน”
3. เราต้องไม่ลืมคำแถลงของท่านศาสนิกบาลเกี่ยวกับสองสถาบันนี้ว่า : “ทั้งคู่ไม่สามารถก้าว ภายขอบเขตอันศักดิ์สิทธิ์ของกันและกัน”

สภายุติธรรมแห่งสากล (WG 82-4)

33 นอกเหนือจากหน้าที่ของการเป็นผู้ออกกฎ สภายุติธรรมแห่งสากลยังได้รับมอบหน้าที่ทั่วไปในการปกป้องและบริหารศาสนา ไขปัญหาที่ไม่กระจ่าง และตัดสินใจในเรื่องต่างๆ ที่ก่อให้เกิดความขัดแย้ง

*สภายุติธรรมแห่งสากล (7 December 1969)*

34 ตามถ้อยคำของท่านศาสนนิบาล สภายุติธรรมแห่งสากล “ได้รับสิทธิเพียงผู้เดียวในการออกกฎเกี่ยวกับเรื่องที่มีได้เปิดเผยไว้ชัดเจนในธรรมนิพนธ์บาไฮ” คำประกาศของสภายุติธรรมแห่งสากล ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงหรือยกเลิกได้โดยสภายุติธรรมแห่งสากลเอง จะช่วยเสริมและประยุกต์ใช้กฎของพระผู้เป็นเจ้า แม้ว่าไม่ได้รับมอบหน้าที่ในการตีความ สภายุติธรรมแห่งสากลก็อยู่ในฐานะที่สามารถทำทุกสิ่งทุกอย่างที่จำเป็นเพื่อสถาปนาระบบแห่งโลกของพระบาฮาอูลลาห์บนพิภพนี้ เอกภาพของคำสอนคงอยู่ได้ เพราะมีพระธรรมต้นฉบับในคัมภีร์ การตีความของพระอับดุลบาฮาและท่านไซกิ เอฟเฟนดิ อีกทั้งข้อห้ามโดยเด็ดขาดมิให้อำนาจการตีความของตนว่า “เชื่อถือได้” หรือ “ได้รับการพอใจ” หรือก้าวก่ายหน้าที่ของท่านศาสนนิบาล เอกภาพของระบบบริหารคงอยู่ได้โดยอำนาจของสภายุติธรรมแห่งสากล

*สภายุติธรรมแห่งสากล (9 March 1965)*

35 ในศาสนาบาไฮมีศูนย์กลางอำนาจสองแห่งที่บาไฮต้องหันไปหา เพราะในความจริงแล้ว ผู้ตีความพระวจนะก็คือ สาขาที่แตกมาจากศูนย์กลางนั้น นั่นคือพระวจนะเอง คัมภีร์คือบันทึกวจนะของพระบาฮาอูลลาห์และผู้ตีความที่ได้รับแรงดลใจจากสวรรค์ คือกระบอกเสียงของคัมภีร์ พระองค์เท่านั้นที่มีอำนาจยืนยันว่าคัมภีร์หมายความว่าอะไร ดังนั้น ศูนย์กลางหนึ่งคือคัมภีร์กับผู้ตีความ อีกศูนย์กลางหนึ่งคือสภายุติธรรมแห่งสากลที่พระผู้เป็นเจ้าคอยนำทางให้ตัดสินใจเกี่ยวกับเรื่องที่มีได้เปิดเผยไว้ชัดเจนในคัมภีร์ แบบแผนของศูนย์กลางและความสัมพันธ์ระหว่างศูนย์กลางนี้ปรากฏชัดเจนในทุกกระยะของพัฒนาการของศาสนา ในคัมภีร์คิตาบิ อัคดัส พระบาฮาอูลลาห์ทรงบอกว่า ภายหลังปรินิพพานของพระองค์ ให้บาไฮหันไปหาคัมภีร์และ “ผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าตั้งพระประสงค์ไว้ ผู้ซึ่งแตกกิ่งมารากราบรมโบราณนี้” ในคิตาบิ อัคห์ (คัมภีร์แห่งพระปฏิญญาของพระบาฮาอูลลาห์) พระองค์กล่าวไว้ชัดเจนว่าการพาดพิงนี้หมายถึงพระอับดุลบาฮา ในคัมภีร์คิตาบิ อัคดัส พระบาฮาอูลลาห์ทรงบัญญัติสถาบันสภายุติธรรมแห่งสากล และทรงประกาศสถาบันนี้ด้วยอำนาจที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ที่กำหนดไว้ ในพินัยกรรมของพระอับ

ดูลบาฮา พระองค์ทรงสถาปนาศาสนิกนิกายไว้อย่างแน่ชัด ซึ่งท่านไซกิ เอฟเฟนดิ กล่าวว่า วจนะ ในคัมภีร์คิตาบี อัคดัส คาคการณศาสนิกนิกายนี้ไว้ชัดเจน พระอับดุลบาฮาทรงชี้แจงและยืนยัน อำนาจของสภายุติธรรมแห่งสากล และให้บาไฮหันไปหาคัมภีร์เช่นกัน : “ทุกคนต้องหันไปหาคัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด และสิ่งใดที่ไม่ได้บันทึกไว้แน่ชัดในคัมภีร์นั้นต้องเสนอมายังสภายุติธรรมแห่งสากล” และในตอนจบของพินัยกรรม พระองค์กล่าวว่า : “ทุกคนต้องแสวงหาการนำทางจากศูนย์กลางของศาสนาและสภายุติธรรมแห่งสากล ผู้ที่หันไปหาสิ่งอื่นที่จริงแล้วเขาหลงผิดอย่างร้ายแรง”

สภายุติธรรมแห่งสากล (7 December 1969)

#### 5) การตอบสนองพระปฏิญญารับรองว่า “...ศาสนาจะคงความเป็นเอกภาพและบริสุทธิ์”

36 อานุภาพของพระปฏิญญาจะคุ้มครองศาสนาของพระบาฮาอูลลาห์ให้ปลอดภัยจากข้อกังขาของประชาชนที่หลงผิด อานุภาพนี้คือ ปราบการที่แข็งแกร่งและเสาหลักที่มั่นคงของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ปัจจุบันนี้ไม่มีอานุภาพใดสามารถอนุรักษ์ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของโลกบาไฮ นอกจากพระปฏิญญาของพระผู้เป็นเจ้า หากไม่แล้วความขัดแย้งประดุจมรสุมจะรุมล้อมโลกบาไฮ เป็นที่ประจักษ์ว่าแก่นความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติคืออานุภาพของพระปฏิญญาและไม่มีสิ่งอื่นใดอีก...ดังนั้นในตอนเริ่มต้น บาไฮต้องมั่นคงในพระปฏิญญา เพื่อว่าอำนาจของพระบาฮาอูลลาห์จะห้อมล้อมพวกเขาอยู่รอบด้าน และหมู่เทวินทร์จะคำจุนและช่วยเหลือพวกเขา และคำแนะนำของพระอับดุลบาฮาซึ่งเป็นเสมือนภาพที่สลักไว้บนศิลา จะคงอยู่ในจารึกของหัวใจทุกดวงอย่างถาวรไม่รู้เสื่อม

พระอับดุลบาฮา (TDP 49)

37 ดังนั้นจงก้าวไปด้วยความมั่นใจ และเผยแพร่คุณธรรมสวรรค์ สรรเสริญพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้า และมั่นคงในพระปฏิญญา เจ้าจงวางใจว่าหากวิญญาณดวงหนึ่งลุกขึ้นอย่างพากเพียรที่สุด เปล่งเสียงเรียกจากอาณาจักรสวรรค์ และมุ่งมั่นเผยแพร่พระปฏิญญา หากเขาเป็นมดตัวน้อย เขาก็จะได้รับอำนาจจนสามารถขบไล่ช้างที่น่าสะพรึงกลัวให้ออกไปนอกสมรภูมิ และหากเขาเป็นแมลงเม่าที่ปวกเปียก เขาก็จะตัดขนของแร้งตะกละออกเป็นเสี้ยวๆ

พระอับดุลบาฮา (SW AB 209)

38 ความก้าวหน้าของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าสะสมพลังขับเคลื่อนทวีมากขึ้น และเรารอคอยด้วยความมั่นใจได้ว่า วันนั้นจะมาถึงตามเวลาที่เหมาะสมของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า คือวันที่ชุมชนบาไฮจะผ่านขั้นตอนต่างๆ ตามที่ผู้อภิบาลกำหนดไว้ และจะได้ก่อคุณหาสที่งดงามในอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้าของบาไฮที่ทรมานนี้ ซึ่งมนุษยชาติจะได้ลิ้มรสความสับสน โกลาหล และความพินาศที่ตนเองเป็นผู้ก่อ ความเกลียดชังและความรุนแรงในเวลานี้จะเปลี่ยนไปเป็นสำนึกในภราดรภาพและสันติภาพตลอดไป ทั้งหมดนี้จะสัมฤทธิ์ผลภายในพระปฏิญญาของพระบิดาผู้ทรงอนันต์ พระปฏิญญาของพระบาฮาอุลลาห์

*สภายุติธรรมแห่งสากล (Ridvan 1973)*

39 บาไฮต้องเชื่อมั่นว่าศาสนาอยู่ในมือของพระผู้เป็นเจ้าของอย่างปลอดภัย พระปฏิญญาของพระบาฮาอุลลาห์ไม่มีเสื่อม เชื่อมั่นในความสามารถของสภายุติธรรมแห่งสากลที่จะปฏิบัติหน้าที่ “ภายใต้การคุ้มครองดูแลของพระผู้ทรงความงามอับฮา ภายใต้กำกับและการนำทางที่ไม่มีผิดพลาดของศาสดาผู้ประเสริฐ”

*สภายุติธรรมแห่งสากล (28 May 1975)*

## 6) อานูภาพของพระปฏิญญา

40 ปัจจุบันพลังซึ่งพจในเส้นเลือดของพิภพคือพลังของพระปฏิญญา ซึ่งเป็นพลังที่เป็นเหตุแห่งชีวิตใครก็ตามที่ถูกกระตุ้นด้วยพลังนี้ ความสดชื่นและความสุนทรของชีวิตจะปรากฏชัดในตัวเขา เขาได้รับชีวิตใหม่จากพระวิญญาณบริสุทธิ์ ได้เกิดใหม่อีกครั้ง และเป็นอิสระจากการกดขี่ ความประมาทและความหยาบที่บั่นทอนวิญญาณ และเข้าถึงชีวิตนิรันดร์

จงสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าที่เจ้ามั่นคงในพระปฏิญญาและพันธกรรม และกำลังหันไปหาธรรมาติตย์ของโลก คือพระบาฮาอุลลาห์

*พระอับดุลบาฮา (SW, October 1923, n. 225)*

41 เป็นที่ชัดเจนไร้ข้อกังขา...ว่าแกนของความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติมิใช่อื่นใดนอกจากอานูภาพของพระปฏิญญา

อานุภาพของพระปฏิญาณเป็นประดุจความร้อนของดวงอาทิตย์ที่กระตุ้นและส่งเสริม  
พัฒนาการของทุกสรรพสิ่งบนโลก ในทำนองเดียวกัน แสงสว่างของพระปฏิญาณคือผู้อบรม  
ปัญญา ดวงจิต หัวใจและวิญญาณของมนุษย์

พระอับดุลบาฮา (GPB 238, 239)

42 ปัจจุบันนี้พระผู้เป็นนายแห่งกองทัพสวรรค์คือผู้ปกป้องพระปฏิญาณ อำนาจของอาณาจักรสวรรค์  
คุ้มครองพระปฏิญาณ ดวงวิญญาณของเทพเทวัญเสนอการรับใช้ และเทพธิดาบนสวรรค์  
ประกาศและแพร่กระจายพระปฏิญาณไปทั่วสารทิศ หากพิจารณาด้วยธรรมทรรคนะ จะเห็นได้  
ว่าเมื่อวิเคราะห์ถึงขั้นสุดท้าย พลังทั้งหมดในจักรวาลหนุนพระปฏิญาณ

พระอับดุลบาฮา (SW AB 228)

43 ไม่มีอานุภาพใดสามารถขจัดความเข้าใจผิด นอกจากอานุภาพของพระปฏิญาณ อานุภาพของ  
พระปฏิญาณหอมล้อมทุกสรรพสิ่ง แก้ไขความยุ่งยาก เพราะปากกาแห่งความรุ่งโรจน์ประกาศ  
ไว้ชัดเจนว่า ความเข้าใจผิดอะไรก็ตามที่อาจเกิดขึ้น ควรเสนอมายังศูนย์กลางแห่งพระปฏิญาณ

พระอับดุลบาฮา (Recent Translation)

44 หากมีใช่เพราะอานุภาพคุ้มครองของพระปฏิญาณที่ปกป้องปรากฏศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า  
ภายในวันเดียวจะเกิดนิยายนับพันในหมู่บาไฮดั่งที่เกิดขึ้นในยุคก่อนๆ แต่ในยุคศาสนาที่ได้รับ  
พรพิเศษนี้ เพื่อเห็นแก่สภาพรภาพของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า และเพื่อหลีกเลี่ยงการพิพาทใน  
หมู่ประชาชนของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงความงามอันอุดมพรจึงใช้ปากกาที่ทรงอำนาจที่สุด  
ลิขิตพระปฏิญาณและพินัยกรรม

พระอับดุลบาฮา (BWF 357-58)

45 ออกเรือด้วยปฏิบัติการเหล่านี้<sup>2</sup> ฝ่าทะเลคลื่นที่ทรมาณอย่างไม่มีสิ้นสุด นำร่องโดยอำนาจของพระ  
อับดุลบาฮา มีความริเริ่มอย่างกล้าหาญและพลังชีวิตอันล้นพ้นของเหล่าสาวกที่ถูกทดสอบ  
อย่างสาหัสเป็นลูกเรือ เรือแห่งความรอดพ้นของพระปฏิญาณของพระบาฮาอูลลาห์ เริ่มตั้งแต่

วันเหล่านั้นได้แล่นไปตามวิถีอย่างสม่ำเสมอ ไม่สะทกสะท้านเคราะห์ร้ายอันขมขื่นที่โหม  
กระหน่ำมาประจุมรสุม และยังคงจะโหมกระหน่ำต่อไป เมื่อพระปฏิญญานี้คือหน้าปัดที่ปัก  
พืดที่สงบสุขและปลอดภัยตามพันธสัญญา

ท่านโชกิ เอฟเฟนดี (WOB 84)

2 : เหตุการณ์นี้สัมพันธ์กับการแนะนำศาสนาในประเทศตะวันตก

46 พระปฏิญญา คือ “แกนของความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของมนุษยชาติ” เพราะพระปฏิญญา  
อภิรักษ์เอกภาพและบูรณาภาพของศาสนา และคุ้มครองศาสนามีให้แตกแยกโดยบุคคลที่มั่นใจ  
ว่าความเข้าใจของตนเท่านั้นที่ถูกต้อง ซึ่งเป็นชะตาที่บังเกิดกับศาสนาทั้งปวงในอดีต นอกจากนี้  
พระปฏิญญายังฝังตรึงอยู่ในธรรมเนียมพันธของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเอง ดังนั้น ดังที่คุณเห็นได้ชัดเจน  
การยอมรับพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวต้องยอมรับพระปฏิญญาของพระองค์ การปฏิเสธพระปฏิญญา  
ของพระองค์เท่ากับปฏิเสธพระองค์

สภายุติธรรมแห่งสากล (3 January 1982)

## หนังสืออ้างอิง

BWF	Baha'i World Faith
GPB	God Passes By
GWB	Gleanings from the Writing of Baha'u'llah
PMB	Prayers and Meditations by Baha'u'llah
PUP	The Promulgation of Universal Peace
SW	Star of the West
SWAB	Selections from the Writings of Abdu'l-Baha
SWB	Selections from the Writings of the Bab
TB	Tablets of Baha'u'llah revealed after the Kitab-i-Agdas
TDP	Tablets of the Divine Plan
UHJC	The Constitution of the Universal House of Justice
WG	Wellspring of Guidance
WOB	The World Order of Baha'u'llah
WT	The Will and Testament of Abdu'l-Baha



## คำอธิบายศัพท์

กังขา	ความสงสัย
จิรันดร	เวลาสืบเนื่องมานาน
ธรรมทรรศนะ	ความเห็นชัดเจนในธรรม
บุรณภาพ	ความครบถ้วน เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน
ปฎิญา	คำมั่นสัญญา
วสันตฤดู	ฤดูใบไม้ผลิ
วิภาดา	สว่าง
วิมล	ไร้มลทิน
สุคนธรส	กลิ่นหอม
อภิไชย	ชื่อ
อภิรักษ์	รักษา ป้องกัน
อัคชอน	ครอบครัวของพระบาทษาคูลลาหิ บุตรและผู้สืบเชื้อสายจากพระองค์
อัพนอน	ผู้สืบเชื้อสายจากลุงของพระบ็อบ และพี่ชาย 2 คนของภรรยาของพระบ็อบ
อำไพ	งาม สว่าง